

総合英語（5）②

前置詞

1. 次の英文を訳しなさい。(Japan Times ④)

(1) Japan's rising sports stars look to *raise the bar at the Tokyo 2020 Olympics.

* raise the bar 高い目標を掲げる

(2) Japan's Olympians managed to haul in a very *respectable 38 medals at the 2012 London Games.

*respectable かなりの

(3) Let's have a look at some of those who might make a name for themselves at the Tokyo Games.

(4) Born to a Japanese mother and a Ghanaian father, the 17-year-old boy is considered a track and field treasure for Japan.

(5) He captured double gold in the men's 100 and 200 meters at the 2015 World Youth Championships in Cali, Columbia, and broke Usain Bolt's championship record with a personal-best 20.34-second in the 200.

(6) Harimoto aspires to win gold in both the men's singles and team events in table tennis.

(7) Harimoto, who's been domestically *invincible in his age group, is perhaps one of the fastest-rising Japanese athletes.

*invincible 無敵の

(8) Harimoto, whose parents are from China and who is a naturalized Japanese, promoted his name in Japan and table tennis circles around the world by winning two golds at the World Junior Championship in Cape Town.

2. 次の文の下線部を英語にしてください。

サッカーにビデオ判定は必要か（2 / 2）

Jリーグの審判員のレベルの低さはこれまでに何度も指摘されてきたことだ。ハリルホジッチも日本代表監督に就任したばかりの頃、真っ先に国内審判員のレベル向上を訴えたものだ。今回の富士ゼロックス杯後もファンの間では審判批判が繰り返され、毎度のようにビデオ判定導入の機運が盛り上がった。となると決まって現れるのが「誤審もサッカーのうち」という保守派たちだ。

ネット上で「ゼロックスで起きた『誤審』は、ビデオ判定の呼び水になるのか？」という記事を書いたサッカーライターの清水英斗もそのうちの一人だ。清水は06年にドイツで開催されたストリートサッカーW杯を取材した経験をその根拠にあげる。同競技の特徴は、セルフジャッジであるということ。何か問題が起きたときはチーム同士で話し合い、それでも収まらないときに初めて第三者が介入するそうだ。誰も見ていないからズルをするのではなく、だからこそフェアプレーに徹しようとする。清水は「これがサッカーのベストだ」と感動したと書く。気持ちはわかるが、生活がかかったプロスポーツにおいては理想論だと言わざるを得ない。他にもセルフジャッジを採用する競技は存在する。しかし、いずれも「仕方なく」という側面が強い。ゴルフは競技の性質上、個人の判断に委ねざるをえないし、マイナー競技では審判員の確保が困難なため選手に任せている場合もある。

テニスもジュニアの大会は、ほとんどがセルフジャッジだ。だからといって、それをプロの試合に適用できるかと言えば無理がある。例えば、ウインブルドン決勝の第五セット、あと一ポイント獲れば優勝という局面で、相手のショットがライン際の、どちらともとれるところに落ちたとする。アウトかインかの確率が、49%対51%だったらどうだろう。インと正直に告白する選手もいるだろうが、アウトと口にする選手がいたとしても、誰も責めることができないのではないか。むしろ、そちらの方が人間らしい気もする。もちろん、このようなケースは極論だ。だが、選手の人生がかかった場面での判定をプレーヤーの良心にかけるのはやはり酷だ。

いまや世界のトッププレイヤーになった錦織圭の小学校時代を知る人物に、こんな逸話を聞いたことがある。セルフジャッジの大会で、錦織の相手が、明らかなインをアウトと宣した。すると直後、錦織は、それよりもさらに明らかにインだったボールを平然とした顔でアウトと言ったという。自ら誤魔化すのではなく、少なくとも相手が不正を犯したならばやり返すぐらいのしたたかさがなければ世界では戦えない。錦織が、相手がどうであろうと自分は潔白を貫こうとする人物であったならば、今の地位に辿り着いていないのではないか。が、セルフジャッジとは、そういう人物であることを強いる制度でもある。

サッカー界のビデオ判定には賛否あるだろうが、必要であればゲーム性を損なわない範囲で取り入れればいいのだ。ガンバ大阪の丹羽は、今回の騒動がきっかけとなり、これから「日本サッカー界が誤審がなくなるような方向に行けばいい」と大人の対応を見せた。図らずも時を同じくして、世界が本格的なテクノロジー導入へと舵を切った。

レヴェル	_____	ファン	_____
誤審	_____	フェアプレー	_____
マイナー	_____	ジュニア	_____
ショット	_____		

3. 次の英文を読んで、理解したことを3点書きなさい。

Other benefits of vitamin D (バイタミンDのそのほかの恩恵)

Besides fighting breast cancer, Vitamin D helps the body in other ways. Most importantly, Vitamin D controls how the body absorbs calcium. It also makes sure the body's immune system works normally. Getting enough Vitamin D is important for normal growth of bones. If you don't get enough, you are at risk of developing osteoporosis, a disease that makes your bones *fragile or easy to break.

Several studies show that Vitamin D also strengthens the immune system and helps the body fight disease and may help reduce your risk of developing heart disease. And it may also help protect you against getting the flu. Other studies have shown that Vitamin D may help people suffering from depression.

*fragile もろい、壊れやすい

- (1) _____
- (2) _____
- (3) _____